



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/2001/2/Add.1  
18 December 2003

RUSSIAN  
Original: FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по унификации технических предписаний  
и правил безопасности на внутренних водных путях  
(Двадцать седьмая сессия, 17-19 марта 2004 года,  
пункт 8 повестки дня)

**РАССМОТРЕНИЕ МЕР, НАПРАВЛЕННЫХ НА ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ  
ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОЗДУХА СУДАМИ ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ**

Поступило от Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР)

Примечание: Ниже секретариат воспроизводит сообщение, поступившее от Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР) и содержащее новую резолюцию ЦКСР, касающуюся ограничения выбросов выхлопных газов и загрязняющих воздух частиц дизельными двигателями судов, осуществляющих судоходство на внутренних водных путях. На основе резолюции, принятой в ходе пленарной сессии ЦКСР, состоявшейся осенью 2003 года, вводятся предельные значения этапа II с учетом поправки к пункту 2 статьи 8-бис.02, содержащейся в документе TRANS/SC.3/WP.3/2001/2, а также к соответствующим переходным предписаниям пункта 2 статьи 24.02 ("Отступления для уже эксплуатируемых судов") и пункта 5 статьи 24.06 ("Отступления для судов, на которые не распространяются положения статьи 24.01")\* Правил освидетельствования судов на Рейне (ПОСР).

---

\* Положения статьи 24.01 распространяются только на суда, имеющие прежние акты освидетельствования (акты, составленные на основе положений ПОСР, действовавших до 31 декабря 1994 года).

## ПРОТОКОЛ 27

### **Правила освидетельствования: введение предельных значений этапа II на основании поправки к пункту 2 статьи 8-бис.02, а также к соответствующим переходным положениям пункта 2 статьи 24.02 и пункта 5 статьи 24.06 Правил освидетельствования судов на Рейне (ПОСР)**

#### Резолюция

#### I.

Центральная комиссия,

напоминая, что внутреннее судоходство является одним из наиболее благоприятных в экологическом отношении видов транспорта и что судоходство на Рейне уже заметным образом способствовало усовершенствованию природоохранных мероприятий на основе реализации - в сотрудничестве с заводами-изготовителями двигателей - первого этапа введения предписаний, касающихся ограничения выбросов выхлопных газов и загрязняющих воздух частиц судовыми дизельными двигателями,

считая, что более жесткое ограничение выбросов выхлопных газов судовыми двигателями, а также контроль за этими выбросами послужат дополнительным средством повышения эффективности охраны окружающей среды в соответствии с четко выраженным в рамках внутреннего судоходства положением,

принимая во внимание значительные усилия, прилагаемые также на других видах транспорта с целью уменьшения выбросов выхлопных газов судовыми дизельными двигателями, и вытекающую из этого необходимость корректировки предельных значений, применяющихся с 1 января 2002 года в отношении выбросов выхлопных газов дизельными двигателями, установленными на борту судов, внутреннего плавания,

для заблаговременного информирования тех, кто профессионально связан с соответствующим видом судоходства, а также заводов-изготовителей двигателей, предназначенных для эксплуатации в рамках внутреннего судоходства, относительно корректировки предельных значений, применимых к выбросам выхлопных газов, и для предоставления им, таким образом, достаточного времени для принятия необходимых положений,

принимает предельные значения этапа II с учетом поправки к пункту 2 статьи 8-бис.02, а также к соответствующим переходным предписаниям пункта 2 статьи 24.02 и пункта 5 статьи 24.06 Правил освидетельствования судов на Рейне.

Эти поправки, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, вступят в силу 1 июля 2007 года.

## II.

Центральная комиссия,

констатируя, что предельные значения, предлагаемые в настоящее время Европейским сообществом в рамках пересмотра его директивы 97/68/СЕ, соответствуют предельным значениям этапа II Центральной комиссии с точки зрения экологических и технических последствий их применения,

порукает своему Комитету по правилам освидетельствования принять необходимые меры для желаемого признания двигателей, сертифицированных по своему типу во исполнение директивы 87/68/СЕ для судоходства на Рейне,

предполагает рассмотреть в рамках соглашения о сотрудничестве с Европейской комиссией меры, которые могут быть приняты для более эффективной гармонизации предписаний, содержащихся в Правилах освидетельствования и директиве 97/68/СЕ, в связи с реализацией последующего этапа ограничения выбросов.

### Приложение к протоколу 27

1. Пункт 2 статьи 8-бис.02 изменить следующим образом:

"2. Уровни выбросов этими двигателями окиси углерода (СО), углеводородов (НС), окиси азота (NO<sub>x</sub>) и частиц (РТ) не должны превышать в зависимости от номинального режима  $n$  следующие значения:

$P_N$ [кВт]	СО [г/кВт ч]	НС [г/кВт ч]	NO <sub>x</sub> [г/кВт ч]	РТ [г/кВт ч]
$19 \leq P_N < 37$	5,5	1,5	8,0	0,8
$37 \leq P_N < 75$	5,0	1,3	7,0	0,4
$75 \leq P_N < 130$	5,0	1,0	6,0	0,3
$130 \leq P_N < 560$	3,5	1,0	6,0	0,2
$P_N \geq 560$	3,5	1,0	$n \geq 3150 \text{ мин.}^{-1} = 6,0$ $343 \leq n < 3150 \text{ мин.}^{-1} = 45 \cdot n^{(-0,2)} - 3$ $n < 343 \text{ мин.}^{-1} = 11,0$	0,2

2. В пункте 2 статьи 24.2 переходные предписания, касающиеся главы 8-бис, изменить следующим образом:

"	ГЛАВА 8-бис	Настоящие предписания не применяются а) к двигателям, установленным на борту судов до 1 января 2003 года, и б) к запасным двигателям <sup>1</sup> , установленным до 31 декабря 2011 года включительно на борту судов, находившихся в эксплуатации по состоянию на 1 января 2002 года.
пункт 2 статьи 8-бис.02	Предельные значения	В случае двигателей, установленных на борту до 1 июля 2007 года, применяются предельные значения, указанные в приведенной ниже таблице:

$P_N$ [кВт]	СО [г/кВт ч]	НС [г/кВт ч]	NO <sub>x</sub> [г/кВт ч]	РТ [г/кВт ч]
$37 \leq P_N < 75$	6,5	1,3	9,2	0,85
$75 \leq P_N < 130$	5,0	1,3	9,2	0,70
$P_N \geq 130$	5,0	1,3	$n \geq 2800 \text{ мин.}^{-1} = 9,2$ $500 \leq n < 2800 \text{ мин.}^{-1} = 45 \cdot n^{(-0,2)}$	0,54

3. В пункте 5 статьи 24.06 переходные предписания, касающиеся главы 8-бис, изменить следующим образом:

"	ГЛАВА 8-бис	Предписания не применяются а) к двигателям, установленным на борту судов до 1 января 2003 года, и б) к запасным двигателям <sup>1</sup> , установленным до 31 декабря 2011 года включительно на борту судов, находившихся в эксплуатации по состоянию на 1 января 2002 года.	1.1.2002
пункт 2 статьи 8-бис.02	Предельные значения	В случае двигателей, установленных на борту до 1 июля 2007 года, применяются предельные значения, указанные в приведенной ниже таблице:	1.7.2007

<sup>1</sup> Запасной двигатель - это уже находившийся в эксплуатации отремонтированный двигатель, который аналогичен заменяемому им двигателю с точки зрения мощности, режима эксплуатации и условий установки.

<b>P<sub>N</sub></b> [кВт]	<b>СО</b> [г/кВт ч]	<b>НС</b> [г/кВт ч]	<b>NO<sub>x</sub></b> [г/кВт ч]	<b>РТ</b> [г/кВт ч]
$37 \leq P_N < 75$	6,5	1,3	9,2	0,85
$75 \leq P_N < 130$	5,0	1,3	9,2	0,70
$P_N \geq 130$	5,0	1,3	$n \geq 2800 \text{ мин.}^{-1} = 9,2$ $500 \leq n < 2800 \text{ мин.}^{-1} = 45 \cdot n^{(-0,2)}$	0,54

---